

Utara Sabda Amrta
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali



Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588
 589
 590
 591
 592
 593
 594
 595
 596
 597
 598
 599
 600
 601
 602
 603
 604
 605
 606
 607
 608
 609
 610
 611
 612

၁။ ၂။ ၃။ ၄။ ၅။ ၆။ ၇။ ၈။ ၉။ ၁၀။ ၁၁။ ၁၂။ ၁၃။ ၁၄။ ၁၅။ ၁၆။ ၁၇။ ၁၈။ ၁၉။ ၂၀။ ၂၁။ ၂၂။ ၂၃။ ၂၄။ ၂၅။ ၂၆။ ၂၇။ ၂၈။ ၂၉။ ၃၀။ ၃၁။ ၃၂။ ၃၃။ ၃၄။ ၃၅။ ၃၆။ ၃၇။ ၃၈။ ၃၉။ ၄၀။ ၄၁။ ၄၂။ ၄၃။ ၄၄။ ၄၅။ ၄၆။ ၄၇။ ၄၈။ ၄၉။ ၅၀။ ၅၁။ ၅၂။ ၅၃။ ၅၄။ ၅၅။ ၅၆။ ၅၇။ ၅၈။ ၅၉။ ၆၀။ ၆၁။ ၆၂။ ၆၃။ ၆၄။ ၆၅။ ၆၆။ ၆၇။ ၆၈။ ၆၉။ ၇၀။ ၇၁။ ၇၂။ ၇၃။ ၇၄။ ၇၅။ ၇၆။ ၇၇။ ၇၈။ ၇၉။ ၈၀။ ၈၁။ ၈၂။ ၈၃။ ၈၄။ ၈၅။ ၈၆။ ၈၇။ ၈၈။ ၈၉။ ၉၀။ ၉၁။ ၉၂။ ၉၃။ ၉၄။ ၉၅။ ၉၆။ ၉၇။ ၉၈။ ၉၉။ ၁၀၀။



A

[illegible]

ဣဒါနံ ပိတုဗ္ဗိယံ ဣဒါနံ ပိတုဗ္ဗိယံ ဣဒါနံ ပိတုဗ္ဗိယံ
 ဣဒါနံ ပိတုဗ္ဗိယံ ဣဒါနံ ပိတုဗ္ဗိယံ ဣဒါနံ ပိတုဗ္ဗိယံ
 ဣဒါနံ ပိတုဗ္ဗိယံ ဣဒါနံ ပိတုဗ္ဗိယံ ဣဒါနံ ပိတုဗ္ဗိယံ
 ဣဒါနံ ပိတုဗ္ဗိယံ ဣဒါနံ ပိတုဗ္ဗိယံ ဣဒါနံ ပိတုဗ္ဗိယံ

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

2

B

၁၂၂
 နှိုင်းအိန္ဒိယကုမ္ပဏီလီမိတက်
 နှိုင်းအိန္ဒိယကုမ္ပဏီလီမိတက်
 နှိုင်းအိန္ဒိယကုမ္ပဏီလီမိတက်
 နှိုင်းအိန္ဒိယကုမ္ပဏီလီမိတက်
 နှိုင်းအိန္ဒိယကုမ္ပဏီလီမိတက်

[illegible]

3

3

A

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

3	3
B	B

3	4
	A

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

8 4 B

၆ နာရီဟူ၍ ခါးခါးရာဇာ နှိုင်းညွှန့်သွားသော
 နှိုင်းညွှန့်သွားသော နှိုင်းညွှန့်သွားသော
 နှိုင်းညွှန့်သွားသော နှိုင်းညွှန့်သွားသော
 နှိုင်းညွှန့်သွားသော နှိုင်းညွှန့်သွားသော

၅ 5 A

ကျွန်ုပ်တို့ နှိုင်းညွှန့်သွားသော နှိုင်းညွှန့်သွားသော
 ကျွန်ုပ်တို့ နှိုင်းညွှန့်သွားသော နှိုင်းညွှန့်သွားသော
 ကျွန်ုပ်တို့ နှိုင်းညွှန့်သွားသော နှိုင်းညွှန့်သွားသော
 ကျွန်ုပ်တို့ နှိုင်းညွှန့်သွားသော နှိုင်းညွှန့်သွားသော

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

5
B

၆ ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ
 ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ
 ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ
 ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ

6
A

ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ
 ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ
 ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ
 ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ ခဲးပျာပျာဝဲ

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

သို့သော်လည်းကောင်း၊ ဤသို့ပြုခဲ့သော ငါးကျယ်ပေါ်ကား၊
 ဟာကော့ပြည်ကို ဤသို့လည်းကောင်း၊ ဟာကော့ပြည်ကို
 ဝင်ရောက်သော သို့သော်လည်းကောင်း၊ ဟာကော့ပြည်ကို
 ဟာကော့ပြည်ကို ဤသို့လည်းကောင်း၊ ဟာကော့ပြည်ကို

A

[illegible]

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

၁၂၁
 ကမ္ဘာတစ်လုံးတစ်ဝိုက်တစ်ဆူတစ်ဖျားတစ်ဆူတစ်ဆူ
 မိလဂ္ဂသင်္ဂါယနာတော်မူသောအခါတော်၌
 ခုနစ်ရာတော်မူသောအခါတော်၌
 ပျော်လှစွာတော်မူသောအခါတော်၌
 ပျော်လှစွာတော်မူသောအခါတော်၌

A

မြို့တော်၌ ဟောပြောသောအခါ အားလုံးသော သာသနာတို့၌ ဟောပြော
 ပြောဆိုသောအခါ အားလုံးသော သာသနာတို့၌ ဟောပြော
 အားလုံးသော သာသနာတို့၌ ဟောပြော
 အားလုံးသော သာသနာတို့၌ ဟောပြော

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

A

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

9
B

၁။ ပါဏာနာယက ပါဏာနာသုတ္တံ ပါဏာနာသုတ္တံ
 ကျမ်းတော်တော် အရ်အရ်အရ်အရ် အရ်အရ်အရ်အရ်
 တရ်တရ်တရ်တရ် တရ်တရ်တရ်တရ် တရ်တရ်တရ်တရ်
 မိမိယုတ္တံက ပုဂ္ဂလိကတရ်တရ်တရ်တရ် တရ်တရ်တရ်တရ်
 သုပိရ်တရ်တရ်တရ်တရ် တရ်တရ်တရ်တရ်တရ် တရ်တရ်တရ်တရ်
 တရ်တရ်တရ်တရ်တရ် တရ်တရ်တရ်တရ်တရ် တရ်တရ်တရ်တရ်
 တရ်တရ်တရ်တရ်တရ် တရ်တရ်တရ်တရ်တရ် တရ်တရ်တရ်တရ်

10
A

သုတ္တံက ပါဏာနာသုတ္တံ ပါဏာနာသုတ္တံ ပါဏာနာသုတ္တံ
 ကျမ်းတော်တော် အရ်အရ်အရ်အရ် အရ်အရ်အရ်အရ်
 တရ်တရ်တရ်တရ် တရ်တရ်တရ်တရ် တရ်တရ်တရ်တရ်
 မိမိယုတ္တံက ပုဂ္ဂလိကတရ်တရ်တရ်တရ် တရ်တရ်တရ်တရ်
 သုပိရ်တရ်တရ်တရ်တရ် တရ်တရ်တရ်တရ်တရ် တရ်တရ်တရ်တရ်
 တရ်တရ်တရ်တရ်တရ် တရ်တရ်တရ်တရ်တရ် တရ်တရ်တရ်တရ်
 တရ်တရ်တရ်တရ်တရ် တရ်တရ်တရ်တရ်တရ် တရ်တရ်တရ်တရ်

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

10
B

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय नमो भगवते वासुदेवाय नमो भगवते वासुदेवाय
 नमो भगवते वासुदेवाय नमो भगवते वासुदेवाय नमो भगवते वासुदेवाय
 नमो भगवते वासुदेवाय नमो भगवते वासुदेवाय नमो भगवते वासुदेवाय
 नमो भगवते वासुदेवाय नमो भगवते वासुदेवाय नमो भगवते वासुदेवाय

11
A

नमो भगवते वासुदेवाय नमो भगवते वासुदेवाय नमो भगवते वासुदेवाय
 नमो भगवते वासुदेवाय नमो भगवते वासुदेवाय नमो भगवते वासुदेवाय
 नमो भगवते वासुदेवाय नमो भगवते वासुदेवाय नमो भगवते वासुदेवाय
 नमो भगवते वासुदेवाय नमो भगवते वासुदेवाय नमो भगवते वासुदेवाय

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

11

B

Handwritten text in Balinese script on a palm leaf manuscript, consisting of two columns of text.

12

A

Handwritten text in Balinese script on a palm leaf manuscript, consisting of two columns of text.

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

12
B

Handwritten text in Balinese script on a palm leaf manuscript, divided into two columns. The text is written in a traditional style with dark ink on a light brown leaf background.

13
A

Handwritten text in Balinese script on a palm leaf manuscript, divided into two columns. The text is written in a traditional style with dark ink on a light brown leaf background.

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

13
B

၁၅၅၅ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့ နံနက် ၅ နာရီခန့်
 ဘုရားကြီးတော်တော်တော်တော်တော်တော်တော်
 ကြီးကြီးကြီးကြီးကြီးကြီးကြီးကြီးကြီးကြီးကြီးကြီး
 ဘုရားကြီးတော်တော်တော်တော်တော်တော်တော်
 ၁၅၅၅ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့ နံနက် ၅ နာရီခန့်
 ဘုရားကြီးတော်တော်တော်တော်တော်တော်တော်

14
A

၁၅၅၅ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့ နံနက် ၅ နာရီခန့်
 ဘုရားကြီးတော်တော်တော်တော်တော်တော်တော်
 ကြီးကြီးကြီးကြီးကြီးကြီးကြီးကြီးကြီးကြီးကြီးကြီး
 ဘုရားကြီးတော်တော်တော်တော်တော်တော်တော်
 ၁၅၅၅ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့ နံနက် ၅ နာရီခန့်
 ဘုရားကြီးတော်တော်တော်တော်တော်တော်တော်

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

14

B

[illegible][illegible]

15

A

[illegible][illegible]

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

15
B

Handwritten text on a palm leaf manuscript, likely in Balinese script. The text is arranged in two columns, separated by a central binding hole. The script is finely etched into the surface of the dried leaf.

16
A

Handwritten text on a palm leaf manuscript, likely in Balinese script. The text is arranged in two columns, separated by a central binding hole. The script is finely etched into the surface of the dried leaf.

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

16
B

...
 ...
 ...
 ...
 ...

17
A

...
 ...
 ...
 ...
 ...

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

ကလ	17
	B

<p>တိတိ နာဟာရဉ္စသ္မိယျာဟာရိယုဂ်ဓာယပိမိတဗ္ဗ နယဗ္ဗာဏိ ဗျာဏိယုဂ်ဓာယုဂ်ဓာယုဂ်ဓာယုဂ်ဓာ နိဗ္ဗာနဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိ ဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိ</p>	<p>ဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိ ဓာယုဂ်ဓာယုဂ်ဓာယုဂ်ဓာယုဂ်ဓာယုဂ်ဓာယုဂ်ဓာ နိဗ္ဗာနဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိ ဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိ</p>
--	--

ကပ	18
	A

<p>နာဟာရဉ္စသ္မိယျာဟာရိယုဂ်ဓာယပိမိတဗ္ဗ နယဗ္ဗာဏိ ဗျာဏိယုဂ်ဓာယုဂ်ဓာယုဂ်ဓာယုဂ်ဓာ နိဗ္ဗာနဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိ ဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိ</p>	<p>ဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိ ဓာယုဂ်ဓာယုဂ်ဓာယုဂ်ဓာယုဂ်ဓာယုဂ်ဓာယုဂ်ဓာ နိဗ္ဗာနဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိ ဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိဗျာဏိ</p>
---	--

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

18

18

B

Handwritten text in Balinese script on a palm leaf manuscript. The text is arranged in two columns. The left column contains approximately 10 lines of text, and the right column contains approximately 10 lines of text. The script is a traditional Balinese form, likely used for religious or philosophical purposes.

19

19

A

Handwritten text in Balinese script on a palm leaf manuscript. The text is arranged in two columns. The left column contains approximately 10 lines of text, and the right column contains approximately 10 lines of text. The script is a traditional Balinese form, likely used for religious or philosophical purposes.

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

[illegible][illegible]

७३०

20

A

[illegible][illegible]

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

20
B

၁၀ ဟိန္ဒူသမ္မတိတိန္ဒူသမ္မတိတိန္ဒူသမ္မတိ
 ဟိန္ဒူသမ္မတိတိန္ဒူသမ္မတိတိန္ဒူသမ္မတိ
 ဟိန္ဒူသမ္မတိတိန္ဒူသမ္မတိတိန္ဒူသမ္မတိ
 ဟိန္ဒူသမ္မတိတိန္ဒူသမ္မတိတိန္ဒူသမ္မတိ

21
A

ဟိန္ဒူသမ္မတိတိန္ဒူသမ္မတိတိန္ဒူသမ္မတိ
 ဟိန္ဒူသမ္မတိတိန္ဒူသမ္မတိတိန္ဒူသမ္မတိ
 ဟိန္ဒူသမ္မတိတိန္ဒူသမ္မတိတိန္ဒူသမ္မတိ
 ဟိန္ဒူသမ္မတိတိန္ဒူသမ္မတိတိန္ဒူသမ္မတိ

Utara Sabda Amrta
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Utara Sabda Amrta
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Utara Sabda Amrta
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

[illegible][illegible]

A

၁၅၁၁ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့
 ကိုယ်တို့အဖေအမိတို့အား နေရာ
 ကိုယ်တို့အဖေအမိတို့အား နေရာ
 ကိုယ်တို့အဖေအမိတို့အား နေရာ
 ကိုယ်တို့အဖေအမိတို့အား နေရာ

၁၅၁၁ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့
 ကိုယ်တို့အဖေအမိတို့အား နေရာ
 ကိုယ်တို့အဖေအမိတို့အား နေရာ
 ကိုယ်တို့အဖေအမိတို့အား နေရာ
 ကိုယ်တို့အဖေအမိတို့အား နေရာ

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

22
B

၁၂၃၄၅၆၇၈၉၁၀၁၁၂၁၃၁၄၁၅၁၆၁၇၁၈၁၉၂၀၂၁၂၂၂၃၂၄၂၅၂၆၂၇၂၈၂၉၃၀
 ၃၁၃၂၃၃၃၄၃၅၃၆၃၇၃၈၃၉၄၀၄၁၄၂၄၃၄၄၄၅၄၆၄၇၄၈၄၉၅၀
 ၅၁၅၂၅၃၅၄၅၅၅၆၅၇၅၈၅၉၆၀၆၁၆၂၆၃၆၄၆၅၆၆၆၇၆၈၆၉၇၀
 ၇၁၇၂၇၃၇၄၇၅၇၆၇၇၇၈၇၉၈၀၈၁၈၂၈၃၈၄၈၅၈၆၈၇၈၈၈၉၉၀

23
A

၁၂၃၄၅၆၇၈၉၁၀၁၁၂၁၃၁၄၁၅၁၆၁၇၁၈၁၉၂၀၂၁၂၂၂၃၂၄၂၅၂၆၂၇၂၈၂၉၃၀
 ၃၁၃၂၃၃၃၄၃၅၃၆၃၇၃၈၃၉၄၀၄၁၄၂၄၃၄၄၄၅၄၆၄၇၄၈၄၉၅၀
 ၅၁၅၂၅၃၅၄၅၅၅၆၅၇၅၈၅၉၆၀၆၁၆၂၆၃၆၄၆၅၆၆၆၇၆၈၆၉၇၀
 ၇၁၇၂၇၃၇၄၇၅၇၆၇၇၇၈၇၉၈၀၈၁၈၂၈၃၈၄၈၅၈၆၈၇၈၈၈၉၉၀

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

[illegible]

১৯৩৬ সালের ১১ মার্চ তারিখে
 কলিকাতা জেলার ১১ নং থানা
 কলিকাতা জেলার ১১ নং থানা
 কলিকাতা জেলার ১১ নং থানা
 কলিকাতা জেলার ১১ নং থানা

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

ပျဉ်းပတ်တော်၊ ပျဉ်းပတ်တော်၊ ကျောက်၊ ကျောက်၊ ပျဉ်းပတ်
 ပျဉ်းပတ်တော်၊ ပျဉ်းပတ်တော်၊ ကျောက်၊ ကျောက်၊ ပျဉ်းပတ်
 ကျောက်၊ ပျဉ်းပတ်တော်၊ ကျောက်၊ ကျောက်၊ ပျဉ်းပတ်
 ကျောက်၊ ပျဉ်းပတ်တော်၊ ကျောက်၊ ကျောက်၊ ပျဉ်းပတ်
 ကျောက်၊ ပျဉ်းပတ်တော်၊ ကျောက်၊ ကျောက်၊ ပျဉ်းပတ်

A

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ३ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ४ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ५ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ६ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ७ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ८ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ९ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १० ॥

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

[illegible]

စက်ဝိုင်းပုံသို့မဟုတ်စက်ဝိုင်းပုံ
 ပုံသို့မဟုတ်စက်ဝိုင်းပုံသို့မဟုတ်
 စက်ဝိုင်းပုံသို့မဟုတ်စက်ဝိုင်းပုံ
 သို့မဟုတ်စက်ဝိုင်းပုံသို့မဟုတ်

A

[illegible]

ယုဒကျမ်းတစ်ဆူချို့သောစာများအားလုံးကို နှစ်ပေါင်းများစွာ စာချုပ်
ပြုတူဟောကြားစာများကို ရေးသားခဲ့သည်။ ထို့ကြောင့် ယုဒကျမ်းတစ်ဆူချို့
ကျမ်းတစ်ဆူချို့ကို ပြုစုခဲ့သည်။ ထို့ကြောင့် ယုဒကျမ်းတစ်ဆူချို့
ကို ရေးသားခဲ့သည်။ ထို့ကြောင့် ယုဒကျမ်းတစ်ဆူချို့

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

[illegible][illegible]

A

[illegible][illegible]

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

27
B

ॐ ལུ་མཚན་ལྟོ་མོ་མཚན་ལྟོ་མོ་མཚན་ལྟོ་མོ་
 མཚན་ལྟོ་མོ་མཚན་ལྟོ་མོ་མཚན་ལྟོ་མོ་
 མཚན་ལྟོ་མོ་མཚན་ལྟོ་མོ་མཚན་ལྟོ་མོ་
 མཚན་ལྟོ་མོ་མཚན་ལྟོ་མོ་མཚན་ལྟོ་མོ་

28
A

ལུ་མཚན་ལྟོ་མོ་མཚན་ལྟོ་མོ་མཚན་ལྟོ་མོ་
 མཚན་ལྟོ་མོ་མཚན་ལྟོ་མོ་མཚན་ལྟོ་མོ་
 མཚན་ལྟོ་མོ་མཚན་ལྟོ་མོ་མཚན་ལྟོ་མོ་
 མཚན་ལྟོ་མོ་མཚན་ལྟོ་མོ་མཚན་ལྟོ་མོ་

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

၁၂၁
 စာပေအရပ်ရပ်သော အကျိုးအမြတ်ကို ရရှိအောင်
 အားရစွာ ဝင်ရောက် ဆောင်ရွက်ရန် အကြံပေးရန်
 ကိုယ်တော်တို့ အဖွဲ့အစည်းသည် အားရစွာ ဆောင်ရွက်
 ရန် အကြံပေးရန် အကြံပေးရန် အကြံပေးရန်
 အကြံပေးရန် အကြံပေးရန် အကြံပေးရန် အကြံပေးရန်

[illegible]

A

[illegible]

ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುಪಾದಾರಾಧನೆಯಲ್ಲಿ
ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುಪಾದಾರಾಧನೆಯಲ್ಲಿ
ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುಪಾದಾರಾಧನೆಯಲ್ಲಿ
ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುಪಾದಾರಾಧನೆಯಲ್ಲಿ
ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುಪಾದಾರಾಧನೆಯಲ್ಲಿ

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

29

B

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

30

A

[illegible]

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

30
B

၃၀ ဟောသပာဏ ပါဠိသုတ္တံတော် ဟောသပာဏ
 ဟောသပာဏ ပါဠိသုတ္တံတော် ဟောသပာဏ
 ဟောသပာဏ ပါဠိသုတ္တံတော် ဟောသပာဏ
 ဟောသပာဏ ပါဠိသုတ္တံတော် ဟောသပာဏ
 ဟောသပာဏ ပါဠိသုတ္တံတော် ဟောသပာဏ

31
A

ဟောသပာဏ ပါဠိသုတ္တံတော် ဟောသပာဏ
 ဟောသပာဏ ပါဠိသုတ္တံတော် ဟောသပာဏ
 ဟောသပာဏ ပါဠိသုတ္တံတော် ဟောသပာဏ
 ဟောသပာဏ ပါဠိသုတ္တံတော် ဟောသပာဏ

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

31

B

[illegible]

23

32

A

၈၈၅ ဟူ၍ နိဂုံးဝိသုဒ္ဓိ ပါဠိပါဠိ ပါဠိပါဠိ
 ဟူ၍ နိဂုံးဝိသုဒ္ဓိ ပါဠိပါဠိ ပါဠိပါဠိ
 ဟူ၍ နိဂုံးဝိသုဒ္ဓိ ပါဠိပါဠိ ပါဠိပါဠိ
 ဟူ၍ နိဂုံးဝိသုဒ္ဓိ ပါဠိပါဠိ ပါဠိပါဠိ

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

32
B

Handwritten text in Balinese script on a palm leaf manuscript, consisting of two columns of text.

33
A

Handwritten text in Balinese script on a palm leaf manuscript, consisting of two columns of text.

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

A

[illegible]

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

34

B

34
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

35

A

35
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

35

B

೫೬ ಕೂಟೋತ್ತರಾಕ್ಷರೀಶನೊಬ್ಬನು ಸಾಧನವಿಲ್ಲದೆ ಅನಿಷ್ಟ
 ಕೂಟೋತ್ತರಾಕ್ಷರೀಶನೊಬ್ಬನು ಸಾಧನವಿಲ್ಲದೆ ಅನಿಷ್ಟ
 ಕೂಟೋತ್ತರಾಕ್ಷರೀಶನೊಬ್ಬನು ಸಾಧನವಿಲ್ಲದೆ ಅನಿಷ್ಟ
 ಕೂಟೋತ್ತರಾಕ್ಷರೀಶನೊಬ್ಬನು ಸಾಧನವಿಲ್ಲದೆ ಅನಿಷ್ಟ

36

A

[illegible]

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

36

B

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 श्रीकृष्णार्जुनसंवादे अर्जुनस्य वचनम् ॥
 अर्जुन उवाच ॥ द्रुपदमुनिर्वाक्यं ब्रूयतां मे ॥
 भविष्यतीति श्रुत्वा त्वं मे वदस्व सुतनय ॥
 ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

[illegible]

37

A

[illegible][illegible]

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

37

B

[illegible][illegible]

38

A

[illegible]

(Faint handwritten text from another page)

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

५१
 बाबा भुवि भगवत्पुत्रा विष्णु भुवि भगवत्पुत्रा विष्णु
 भगवत्पुत्रा विष्णु भगवत्पुत्रा विष्णु भगवत्पुत्रा विष्णु
 भगवत्पुत्रा विष्णु भगवत्पुत्रा विष्णु भगवत्पुत्रा विष्णु
 भगवत्पुत्रा विष्णु भगवत्पुत्रा विष्णु भगवत्पुत्रा विष्णु

[illegible]

A

[illegible][illegible]

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

39

B

[illegible]

30

40

A

[illegible]

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

80

40

B

60
 1. ...
 2. ...
 3. ...
 4. ...
 5. ...

...
 ...
 ...
 ...
 ...

81

41

A

...
 ...
 ...
 ...
 ...

...
 ...
 ...
 ...
 ...

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

[illegible][illegible]

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

42

B

၆၅
 သက္ကရာဇ် ၁၁၇၈ ခု ဝါဆိုလပြည့်ကျော် ၁၁ ရက်
 ဗုဒ္ဓဟူးနေ့ ဝါဆိုလပြည့်ကျော် ၁၁ ရက်
 ဗုဒ္ဓဟူးနေ့ ဝါဆိုလပြည့်ကျော် ၁၁ ရက်
 ဗုဒ္ဓဟူးနေ့ ဝါဆိုလပြည့်ကျော် ၁၁ ရက်

[illegible]

43

A

၁၈၇၅ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁ ရက်နေ့
 ဦးစီးချုပ်ကြီး ကိုယ်တော်တို့ ဦးစီးချုပ်ကြီး
 ကိုယ်တော်တို့ ဦးစီးချုပ်ကြီး ကိုယ်တော်တို့
 ကိုယ်တော်တို့ ဦးစီးချုပ်ကြီး ကိုယ်တော်တို့
 ကိုယ်တော်တို့ ဦးစီးချုပ်ကြီး ကိုယ်တော်တို့

[illegible]

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

43

B

၆၈၈ ဟူသောအခါ ခါးပျက်သွားသောကြောင့်
 ဟူသောအခါ ခါးပျက်သွားသောကြောင့်
 ခါးပျက်သွားသောကြောင့် ခါးပျက်သွားသောကြောင့်
 ခါးပျက်သွားသောကြောင့် ခါးပျက်သွားသောကြောင့်
 ခါးပျက်သွားသောကြောင့် ခါးပျက်သွားသောကြောင့်

கருணாநிதியாபதி ஸ்ரீமது அருளாபதி ஸ்ரீமது
 அருளாபதி ஸ்ரீமது அருளாபதி ஸ்ரீமது அருளாபதி
 ஸ்ரீமது அருளாபதி ஸ்ரீமது அருளாபதி ஸ்ரீமது அருளாபதி
 ஸ்ரீமது அருளாபதி ஸ்ரீமது அருளாபதி ஸ்ரீமது அருளாபதி

38

44

A

[illegible]

ലാലനീ ചെല്ലാതിട്ടു ലിംഗലാലനീ ചെല്ലാതിട്ടു
 തൃപ്പൂപ്പാലാലനീ ചെല്ലാതിട്ടു ലിംഗലാലനീ ചെല്ലാതിട്ടു
 തൃപ്പൂപ്പാലാലനീ ചെല്ലാതിട്ടു ലിംഗലാലനീ ചെല്ലാതിട്ടു
 തൃപ്പൂപ്പാലാലനീ ചെല്ലാതിട്ടു ലിംഗലാലനീ ചെല്ലാതിട്ടു
 തൃപ്പൂപ്പാലാലനീ ചെല്ലാതിട്ടു ലിംഗലാലനീ ചെല്ലാതിട്ടു

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

33

44

B

66 ພູນາ ທີ່ກາງ ກາງ ພາກ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່
 ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່
 ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່
 ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່

ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່
 ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່
 ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່
 ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່

34

45

A

ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່
 ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່
 ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່
 ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່

ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່
 ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່
 ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່
 ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່ ພູນາ ທີ່

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

45

B

[illegible][illegible]

46

A

၁၂၁၁ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့
 ၁၂၁၁ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့
 ၁၂၁၁ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့
 ၁၂၁၁ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့

ॐ உங்கு படியினைத் துறியிழந்து வடிவாக விரிவெ
 லுபுலுபுலிகளாகிய நானியு முகரிப்பெனத் துற
 முகரிப்பெனத் துறவியினைத் துறவியாக விரிவெ
 முகரிப்பெனத் துறவியாக விரிவெ

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

[illegible][illegible]

A

[illegible]

၈၂၁ နှစ်အတွက် နှစ်စာအုပ်
 ၈၂၂ နှစ်အတွက် နှစ်စာအုပ်
 ၈၂၃ နှစ်အတွက် နှစ်စာအုပ်
 ၈၂၄ နှစ်အတွက် နှစ်စာအုပ်
 ၈၂၅ နှစ်အတွက် နှစ်စာအုပ်
 ၈၂၆ နှစ်အတွက် နှစ်စာအုပ်
 ၈၂၇ နှစ်အတွက် နှစ်စာအုပ်
 ၈၂၈ နှစ်အတွက် နှစ်စာအုပ်
 ၈၂၉ နှစ်အတွက် နှစ်စာအုပ်
 ၈၃၀ နှစ်အတွက် နှစ်စာအုပ်

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

[illegible]

කැණුම් කළුපිටි පැහැයෙන් පැහැයෙන්
 පැහැයෙන් පැහැයෙන් පැහැයෙන්
 පැහැයෙන් පැහැයෙන් පැහැයෙන්
 පැහැයෙන් පැහැයෙන් පැහැයෙන්

48

A

ലക്ഷ്മി നാഥം - ലക്ഷ്മി നാഥം നാഥം നാഥം
 ലക്ഷ്മി നാഥം - ലക്ഷ്മി നാഥം നാഥം നാഥം
 ലക്ഷ്മി നാഥം - ലക്ഷ്മി നാഥം നാഥം നാഥം
 ലക്ഷ്മി നാഥം - ലക്ഷ്മി നാഥം നാഥം നാഥം
 ലക്ഷ്മി നാഥം - ലക്ഷ്മി നാഥം നാഥം നാഥം

[illegible]

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

[illegible][illegible]

A

പ്രകാശത്തിന്റെയും തിളക്കത്തിന്റെയും പ്രകാശത്തിന്റെയും
 തിളക്കത്തിന്റെയും പ്രകാശത്തിന്റെയും തിളക്കത്തിന്റെയും
 പ്രകാശത്തിന്റെയും തിളക്കത്തിന്റെയും പ്രകാശത്തിന്റെയും
 തിളക്കത്തിന്റെയും പ്രകാശത്തിന്റെയും തിളക്കത്തിന്റെയും
 പ്രകാശത്തിന്റെയും തിളക്കത്തിന്റെയും പ്രകാശത്തിന്റെയും
 തിളക്കത്തിന്റെയും പ്രകാശത്തിന്റെയും തിളക്കത്തിന്റെയും

[illegible]

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

49

B

3. ස්ව. සාහුනාතිකානුනාති (ප්‍රාකෘති) නාග්‍රාහි (ප්‍රාකෘති) වි
 භවිත පා ප්‍රාහිති (ප්‍රාකෘති) සාහුනා පාහුනා (ප්‍රාකෘති)
 නුනා සාහුනා (ප්‍රාකෘති) ප්‍රාහිති (ප්‍රාකෘති) ප්‍රාහුනා (ප්‍රාකෘති)
 ප්‍රාහිති (ප්‍රාකෘති) ප්‍රාහුනා (ප්‍රාකෘති) ප්‍රාහුනා (ප්‍රාකෘති)

[illegible]

90

50

A

[illegible][illegible]

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

50
B

၁၀ ဤအသံသေဝိသုဉ္ဇိတိကောသလကောသလ
 ဤအသံသေဝိသုဉ္ဇိတိကောသလကောသလ
 ဤအသံသေဝိသုဉ္ဇိတိကောသလကောသလ
 ဤအသံသေဝိသုဉ္ဇိတိကောသလကောသလ

51
A

ဤအသံသေဝိသုဉ္ဇိတိကောသလကောသလ
 ဤအသံသေဝိသုဉ္ဇိတိကောသလကောသလ
 ဤအသံသေဝိသုဉ္ဇိတိကောသလကောသလ
 ဤအသံသေဝိသုဉ္ဇိတိကောသလကောသလ

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

51

B

[illegible][illegible]

52

A

[illegible][illegible]

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

१३

52

B

၁၂၅
 ပယ်သောကြောင့် အသံများကို ပယ်သောကြောင့်
 နှစ်ချိန်ကို ပယ်သောကြောင့် နှစ်ချိန်ကို ပယ်သောကြောင့်
 နှစ်ချိန်ကို ပယ်သောကြောင့် နှစ်ချိန်ကို ပယ်သောကြောင့်
 နှစ်ချိန်ကို ပယ်သောကြောင့် နှစ်ချိန်ကို ပယ်သောကြောင့်
 နှစ်ချိန်ကို ပယ်သောကြောင့် နှစ်ချိန်ကို ပယ်သောကြောင့်

[illegible]

၅၃

53

A

[illegible][illegible]

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

53

B

[illegible][illegible]

93

54

A

ലിഖിതമായിട്ടുള്ളതായുള്ളതിന്നു താല്പര്യം
 ലിഖിതമായിട്ടുള്ളതായുള്ളതിന്നു താല്പര്യം
 ലിഖിതമായിട്ടുള്ളതായുള്ളതിന്നു താല്പര്യം
 ലിഖിതമായിട്ടുള്ളതായുള്ളതിന്നു താല്പര്യം

[illegible]

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

54

B

၁၆ ဗုဒ္ဓကလေးတို့၏အားကိုးပြုသောအားကိုးပြုသောအားကိုး
 သို့မဟုတ်အားကိုးပြုသောအားကိုးပြုသောအားကိုး
 သို့မဟုတ်အားကိုးပြုသောအားကိုးပြုသောအားကိုး
 သို့မဟုတ်အားကိုးပြုသောအားကိုးပြုသောအားကိုး
 သို့မဟုတ်အားကိုးပြုသောအားကိုးပြုသောအားကိုး
 သို့မဟုတ်အားကိုးပြုသောအားကိုးပြုသောအားကိုး

[illegible]

55

A

කිංකරු විභාග වලට කිහිපදෙනෙක්
 ලැබුණ අතර ඔවුන් අතුරින් භාග්‍යවතී
 නම් වූයේ කිංකරු නමැති තමා බව
 කිහිපදෙනෙක් කීවද භාග්‍යවතී

ಪಿಂಚು ಪಟ್ಟಣದಿಂದ ಹೋಗಿ ಬರುವಾಗ ಕೆಲವು ದಿನಗಳಿಗಾಗಿ
 ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಿ ಕೊಡುವುದು. ಈ ವಿಷಯವನ್ನು
 ಸರ್ಕಾರದಿಂದ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವುದು.

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

ပျက်ပျက်စီးစီးတဲ့ နိုင်ငံတွေကို အကူအညီပေးတဲ့ အခါ
 ကိုယ်တို့က အကူအညီပေးတဲ့ အခါမှာ ကျွန်ုပ်တို့က
 ပျက်စီးတဲ့ အခါမှာ ကျွန်ုပ်တို့က အကူအညီပေးတဲ့
 အခါမှာ ကျွန်ုပ်တို့က အကူအညီပေးတဲ့ အခါမှာ
 ကျွန်ုပ်တို့က အကူအညီပေးတဲ့ အခါမှာ ကျွန်ုပ်တို့က
 အကူအညီပေးတဲ့ အခါမှာ ကျွန်ုပ်တို့က အကူအညီပေးတဲ့

[illegible]

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

B

၁၆။ မနုဿိကဗျူဟာ၌ ပျက်စီးသောသူတို့၏ ဗျူဟာကို
 ဖြိုဖျက်ပျက်စီးစေရန် ဗျူဟာကို ဖြိုဖျက်ပျက်စီးစေရန်
 ဗျူဟာကို ဖြိုဖျက်ပျက်စီးစေရန် ဗျူဟာကို ဖြိုဖျက်ပျက်စီးစေရန်
 ဗျူဟာကို ဖြိုဖျက်ပျက်စီးစေရန် ဗျူဟာကို ဖြိုဖျက်ပျက်စီးစေရန်

[illegible]

A

[illegible][illegible]

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

၇၈

57

B

၇၈ ယကလဒ်သိၣ်တၢ်တီၣ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်
ဝယကလဒ်သိၣ်တၢ်တီၣ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်
ယယကလဒ်သိၣ်တၢ်တီၣ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်
တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

ဝယကလဒ်သိၣ်တၢ်တီၣ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်
တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်
ပုၣ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်
တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

၇၉

58

A

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်
တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်
တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်
တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်
တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်
တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်
တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

58

B

၁၂၁။ ကုသိကကဏ္ဍသီလကိစ္ဆာပါစိယယျာဒ္ဒ
 ဟူ၍စာမဟုတ်သောကဏ္ဍပါ။ ကုသိကကဏ္ဍ
 သီလကိစ္ဆာ၊ ဟူ၍စာမဟုတ်သောကဏ္ဍပါ။ ကုသိက
 ကဏ္ဍဟူ၍စာမဟုတ်သောကဏ္ဍပါ။ ကုသိက
 ကဏ္ဍဟူ၍စာမဟုတ်သောကဏ္ဍပါ။ ကုသိက

[illegible]

59

A

သိခြင်းကလေးတို့သည် နေရာတိုင်း၌
 ကျမ်းတို့ကို နေရာတိုင်း၌ နေရာတိုင်း၌
 စာတို့ကို နေရာတိုင်း၌ နေရာတိုင်း၌
 စာတို့ကို နေရာတိုင်း၌ နေရာတိုင်း၌

[illegible]

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Pusat Dokumentasi

Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

50

60

B

೨೦ ಲ್ಲವು ಬ್ರಹ್ಮವು ಹೀಗೆ ಸ್ವಲ್ಪವಾಗಿ ಪ್ರಕಾಶವು
 ಉದಯವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು ಹೀಗೆಯೇ
 ಬ್ರಹ್ಮವು ಪ್ರಕಾಶವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು
 ಹೀಗೆಯೇ ಬ್ರಹ್ಮವು ಪ್ರಕಾಶವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು
 ಹೀಗೆಯೇ ಬ್ರಹ್ಮವು ಪ್ರಕಾಶವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು
 ಹೀಗೆಯೇ ಬ್ರಹ್ಮವು ಪ್ರಕಾಶವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು

[illegible]

۷۳

61

A

ထိုသို့ဆိုလျှင်လည်းကောင်း၊ သက်သေပြချက်များကို
 ကြည့်ရှုပါက သက်သေပြချက်များကို ကြည့်ရှုပါက
 ပြစ်မှုများကို သက်သေပြချက်များကို ကြည့်ရှုပါက
 သက်သေပြချက်များကို ကြည့်ရှုပါက သက်သေပြချက်များကို

[illegible]

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

61
B

၁၅၁ နှစ်၌ ပျဉ်းပင်သစ်သစ် ဟူ၍ ဟောပြောခဲ့
 ပျဉ်းပင်သစ်သစ် ဟူ၍ ဟောပြောခဲ့
 ဟောပြောခဲ့ ပျဉ်းပင်သစ်သစ် ဟူ၍ ဟောပြောခဲ့
 ဟောပြောခဲ့ ပျဉ်းပင်သစ်သစ် ဟူ၍ ဟောပြောခဲ့

62
A

၁၅၂ နှစ်၌ ပျဉ်းပင်သစ်သစ် ဟူ၍ ဟောပြောခဲ့
 ပျဉ်းပင်သစ်သစ် ဟူ၍ ဟောပြောခဲ့
 ဟောပြောခဲ့ ပျဉ်းပင်သစ်သစ် ဟူ၍ ဟောပြောခဲ့
 ဟောပြောခဲ့ ပျဉ်းပင်သစ်သစ် ဟူ၍ ဟောပြောခဲ့

Utara Sabda Amrta
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Utara Sabda Amrta
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Utara Sabda Amrta
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

62	B
----	---

62	B
----	---

[illegible][illegible]

63	A
----	---

63	A
----	---

[illegible][illegible]

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

63
B

၁၂၃ နှစ်တစ်ခုလုံးတွင် ပစ္စည်းများကို
 ပြုစုပေးသော သတ္တဝါတို့သည် သူတို့၏
 ဆွေမျိုးများကို ပြုစုပေးသော သတ္တဝါတို့
 ကိုယ်တိုင်၏ သတ္တဝါများကို ပြုစုပေးသော
 သတ္တဝါတို့ကိုယ်တိုင် ပြုစုပေးသော သတ္တဝါတို့ကို
 ပြုစုပေးသော သတ္တဝါတို့ကိုယ်တိုင် ပြုစုပေးသော သတ္တဝါတို့ကို

63
64
A

ပြုစုပေးသော သတ္တဝါတို့ကိုယ်တိုင် ပြုစုပေးသော သတ္တဝါတို့ကို
 ပြုစုပေးသော သတ္တဝါတို့ကိုယ်တိုင် ပြုစုပေးသော သတ္တဝါတို့ကို
 ပြုစုပေးသော သတ္တဝါတို့ကိုယ်တိုင် ပြုစုပေးသော သတ္တဝါတို့ကို
 ပြုစုပေးသော သတ္တဝါတို့ကိုယ်တိုင် ပြုစုပေးသော သတ္တဝါတို့ကို

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

64
B

၁၆ ကိပ်ပတ်တိပျန်ပျန်သင်္ဂါဒကပေတိပျန်
 ခိယတိသင်္ဂါဒကခိယတိသင်္ဂါဒက
 ခိယတိသင်္ဂါဒကခိယတိသင်္ဂါဒက
 ပတိက ပတိက ပတိက ပတိက

65
A

၁၇ ဟောတိသင်္ဂါဒကပေတိပျန်
 ပတိက ပတိက ပတိက ပတိက
 ပတိက ပတိက ပတိက ပတိက
 ပတိက ပတိက ပတိက ပတိက

Utara Sabda Amrta
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Utara Sabda Amrta
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

Utara Sabda Amrta
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

65
B

65
B

[illegible][illegible]

66
A

66
A

[illegible][illegible]

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

၁၁

66

B

၁၁ ဂုဏ်သတ္တိတရားပညာတရားတို့၏အကျိုးတော်
တို့ကိုမျှော်လင့်၍လည်းကောင်း၊ ပညာတရားတို့
တရားတရားတို့ကိုမျှော်လင့်၍လည်းကောင်း၊ ပညာတရားတို့
တရားတရားတို့ကိုမျှော်လင့်၍လည်းကောင်း၊ ပညာတရားတို့

တို့ကိုမျှော်လင့်၍လည်းကောင်း၊ ပညာတရားတို့
တရားတရားတို့ကိုမျှော်လင့်၍လည်းကောင်း၊ ပညာတရားတို့
တရားတရားတို့ကိုမျှော်လင့်၍လည်းကောင်း၊ ပညာတရားတို့

၁၂

67

A

၁၂ ဂုဏ်သတ္တိတရားပညာတရားတို့၏အကျိုးတော်
တို့ကိုမျှော်လင့်၍လည်းကောင်း၊ ပညာတရားတို့
တရားတရားတို့ကိုမျှော်လင့်၍လည်းကောင်း၊ ပညာတရားတို့

တို့ကိုမျှော်လင့်၍လည်းကောင်း၊ ပညာတရားတို့
တရားတရားတို့ကိုမျှော်လင့်၍လည်းကောင်း၊ ပညာတရားတို့

Utara Sabda Amrta

Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

67

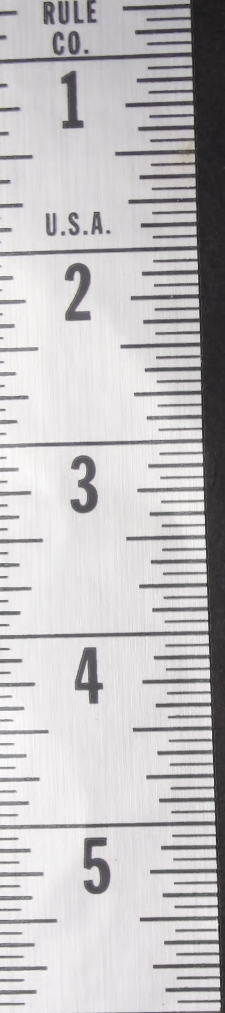
B

67

ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪
ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪
ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪

ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪
ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪
ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪ ᮘᮞ᮪





Utara Sabda Amrta
Pusat Dokumentasi
Dinas Kebudayaan Provinsi Bali

